

УДК 801

А.А. Габец*

**ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ИМЕНА В РЕЧЕВЫХ ПАРТИЯХ ПЕРСОНАЖЕЙ
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ XX ВЕКА
(НА МАТЕРИАЛЕ РЕЧЕВЫХ ХАРАКТЕРИСТИК ПЕРСОНАЖЕЙ
В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ДЖЕКА КЕРУАКА)**

Статья посвящена функционированию прецедентных имен в речевых характеристиках персонажей Джека Керуака, американского писателя XX века, ставшего идеологом поколения битников. В статье рассматриваются функции прецедентных имен и их роль в раскрытии прагматического потенциала речевых характеристик персонажей.

Ключевые слова: литература бит-поколения, художественный дискурс, языковая личность, прецедентные имена.

Джек Керуак, американский писатель XX века, является создателем нового, революционного, направления в литературе. В его произведениях отражены черты первого в истории бунта молодежи, бит-движения, протестующего против социальных норм «массового» общества. Персонажи, созданные Джеком Керуаком, являются яркими представителями американского общества 50-х годов, в их речевых характеристиках объективно отражены авторская позиция и творческое восприятие мира. Ценностные доминанты, идеалы, нормы и эталоны общества, к которому принадлежат персонажи произведений Джека Керуака, могут быть выявлены при изучении и анализе прецедентных имен (ПИ) в речевых характеристиках персонажей, в которых воплощаются творческие замыслы Дж. Керуака. Функционирование ПИ в дискурсе персонажей, частотность их употребления являются чрезвычайно важными параметрами языковой личности, принадлежащей определенному социуму и определенной культуре, в данном случае – культуре поколения битников. Изучение ПИ в дискурсе языковых личностей персонажей произведений Джека Керуака также представляется актуальным для раскрытия их прагматического потенциала.

Материалом для анализа функционирования прецедентных имен в речевых партиях персонажей Джека Керуака послужили четыре произведения автора, относящиеся

* © Габец А.А., 2011

Габец Анна Александровна (osipovaannette@rambler.ru), кафедра английской филологии Самарского государственного университета, 443011, Россия, г. Самара, ул. Акад. Павлова, 1.

к началу, середине и завершению его творческого периода: «The Town and the City» (1950), «On the Road» (годы написания 1948–1951, опубликован в 1957 г.), «The Subterraneans» (написан в 1953 г., опубликован в 1958 г.), «Vanity of Duluo» (написан в 1967 г., опубликован в 1968 г.).

ПИ в современной науке понимается как индивидуальное имя, 1) связанное с широко известным текстом, относящимся, как правило, к числу прецедентных, 2) связанное с ситуацией, широко известной носителям языка и выступающей как прецедентная, 3) имя-символ, указывающее на некоторую эталонную совокупность определенных качеств [1, с. 149]. ПИ могут функционировать денотативно (экстенционально), т. е. именовать предмет, указывая непосредственно на денотат, и коннотативно (интенционально), т. е. характеризовать объект [1, с. 146].

Анализ функционирования антропонимов в речевых партиях персонажей показал, что большинство из них употребляются экстенционально:

Duluo: «...Fought for Loyalists in Spain, went to Russia, has met Sheean, Hemingway, Matthews, Shirer...» [2, p. 137].

Вместе с тем в нашей выборке присутствуют и примеры интенционального употребления:

Joe, Paul: «Come on, Romeo, this can't wait!» [3, p. 272].

ПИ, встречающиеся в речевых характеристиках персонажей, можно условно разделить на 4 группы:

- 1) имена реальных людей;
- 2) названия (фильмов, учебных заведений и т. д.);
- 3) имена вымышленных персонажей;
- 4) имена религиозных и мифологических персонажей.

1. В группе **«имена реальных людей»** представляется целесообразным выделение следующих подгрупп.

А) Писатели, поэты, драматурги.

Абсолютное большинство ПИ, функционирующих в речевых актах персонажей произведений Джека Керуака, принадлежит авторам художественных произведений, большинство из которых жили и творили в XX веке (Saroyan, Thomas Elliot, Hauptmann, Shaw), однако авторы XIX и XVIII веков также представлены в нашей выборке (Dickens, Thackeray, Goethe). Были выявлены также имена, принадлежащие автору эпохи средневековья (Dante), античному автору (Aeschylus).

Большое число антропонимов, являющихся именами писателей и поэтов, свидетельствует о том, что многие персонажи Джека Керуака умны и начитаны. Прецедентные имена, выделенные нами в данную подгруппу, чаще всего выполняют «парольную» [4, с. 97] функцию в произведениях автора, поскольку служат своего рода опознавательным знаком для идентификации «своих»:

Sabby: «Do you read Saroyan? Thomas Wolfe?» [2, p. 60].

Парольная функция ПИ данной подгруппы также служит для разграничения старшего и молодого поколения, их литературные вкусы не совпадают:

Father: «It's Hugo, Balzac... It's not your fancy pants Saroyan with his fancy titles» [2, p. 95].

Многие из принадлежащих молодому поколению персонажей в произведениях Джека Керуака пишут стихи или прозу, но они не находят, а часто и не ищут поддержки у родителей.

Б) Актеры и режиссеры.

Просмотр различных фильмов в кинотеатрах относится к сфере интересов многих персонажей Джека Керуака:

Danny: «Every Monday he has Buck Jones and Roy Rogers and big western pictures...» [1, p. 183].

Поскольку дискурс персонажей является национально-маркированным, в их речевых характеристиках большинство прецедентных имен, относящихся к данной сфере, принадлежит американским актерам (Buck Jones, Don Ameche, Harry Conley). Кроме них персонажи Джека Керуака называют в своих речевых характеристиках французских (Michele Morgan, Louis Jouvet), британских (Claude Rains), шведских (Greta Garbo) и российских актеров (Akim Tamiroff). Режиссеры, представленные в выборке, – французы (Jean Gabin, Jean Cocteau), британцы (George Arliss) и немцы (Ewald Dupond).

В) Музыканты.

Абсолютное большинство антропонимов в этой подгруппе – имена американских джазовых и блюзовых музыкантов (Wyntonie Harris, Dizzy Gillespie, Gerry Mulligan). Это объясняется особой популярностью джаза в культуре бит-поколения. Законы джазовой импровизации Джек Керуак провозгласил законами художественной выразительности литературы бит-поколения [5, p. 220].

Dean: «You see, man, Prez has the technical anxieties of money-making musician ... – the mere sound and serious exuberance of the music is all he cares about. It's an artist...» [6, p. 225].

Вместе с тем, в речевых партиях персонажей встречаются и имена великих композиторов (Beethoven, Schostakovich, Stravinsky, Wagner), что подчеркивает музыкальную эрудицию персонажей, созданных воображением автора. ПИ может служить для актуализации барьера между поколениями, т. е. вновь выполнять парольную функцию:

Peter: «Listen to this, Pa, just to show you what an amazing sort of guy Tschaikowsky was – you know, the composer» [3, p. 473];

George: «Why does it have to be Chekooski that you admire!» [3, p. 474].

В последнем примере имя русского композитора является квазипрецедентным для отца Питера, он знает о нем лишь со слов своего сына.

Д) Спортсмены.

Абсолютно все спортсмены, упоминающиеся в речевых характеристиках персонажей Джека Керуака, – американцы, большинство из них – бейсболисты (Jimmi Foxx, Eric McNair, Joe Cronin) или футболисты (Cliff Battles). Среди имен спортсменов легко опознать реальное имя тренера Джека Керуака, который работал с автором во время учебы в колледже, – Lou Libble (он тренировал футбольную команду Колумбийского университета с 1930 по 1956 гг.). В двух романах можно обнаружить персонажа, имя которого имеет сходство с именем реальной фигуры, – Lou Libble.

2. Названия организаций, производственных объединений и продуктов их производства.

Среди различных названий этой подгруппы представляется логичным выделить следующие крупные подгруппы.

А) Названия учебных заведений.

Состав этой подгруппы показывает, насколько важно образование для персонажей Джека Керуака. В эту подгруппу включаются название школы Lowell High, в которой учился сам автор, а также названия таких университетов, как Columbia University, Yale, Sorbonne, Princeton, Boston College, Northern Michigan University и др., знаменитое Ivy League. Для автобиографических персонажей автора университеты напрямую связаны со спортом, поскольку сам автор играл в футбол за

команду университета, поэтому часто название университета в речевых характеристиках персонажей становится и названием его спортивной команды:

Lu Libble: «O a little sprain wont hurt you, next week it's Princeton ad we'll give them the old one-two again Jacky boy» [2, p. 71].

Б) Названия известных марок и брендов.

В данную подгруппу включаются марки американских машин (Cadillac, Plymouth), сигарет (Camels, Luckies), продуктов (Maine Sardines, Vermont maple syrup). Прецедентные имена данной подгруппы играют особую роль в актуализации национально-культурной составляющей коммуникативного кода персонажей, поскольку отражают реальные бытовые элементы их жизни.

В) Названия фильмов.

Интерес персонажей Джека Керуака к кинематографу отражают не только имена актеров и режиссеров, но и названия их любимых фильмов («General Died at Dawn», «For Whom the Bell Tolls», «Blood of the Poet» и др.).

Г) Названия тюрем и преступных группировок.

Во всех проанализированных произведениях автора существует несколько персонажей, которые совершают преступления и обвиняются в бродяжничестве, кражах и даже убийстве, но эти отступления от социальных норм не воспринимаются их окружением как нарушения закона. Тем не менее, такое поведение не является нормативным для общества, отличным от культуры битников, в связи с этим персонажи оказываются ответственными перед лицом закона:

Dean: «... I was thinking about when we crossed Missouri and especially at the point when we passed the Booneville reformatory which reminded me of my jail problem...» [6, p. 8];

Claude: «I'll burn in Sing Sing» [2, p. 223].

3. Имена вымышленных персонажей.

В этой группе антропонимов выделяются персонажи известных литературных произведений (Faust, Dorian Gray, Hamlet), при употреблении ПИ в этих случаях на первый план выдвигается их коннотативное значение:

Peter: «Don't call me Hamlet. Hamlet never studied like Faust in his dungeon with the skeleton heads» [3, p. 250].

В нее также входят персонажи из фильмов, при использовании имен которых основным выступает денотативное значение:

Duluoz: «De Boeldieu and his white gloves in Les Grandes Illusions» [2, p. 257].

4. Имена религиозных и мифологических персонажей.

Большинство ПИ в этой группе – имена библейских персонажей (Jesus, Eve, Joseph): Mardou: «Look man, don't call me Eve» [7, p. 109].

Однако встречаются также имена богов из других религий (Vishnu), и мифологических божеств (Bacchus, Venus).

Прецедентные имена, функционирующие в речевых партиях персонажей Джека Керуака, характеризуют их как людей образованных. Многие из персонажей этого автора позиционируются как интеллектуалы. По словам Т.Л. Морозовой, энтузиазм героев Джека Керуака по поводу интеллектуализма – это «энтузиазм дилетантов, но во всяком случае он служит доказательством того, что битники отнюдь не противопоставляют себя интеллигенции» [8, с. 20–21]. Герои Керуака, безусловно, создают свой собственный мир, в котором самой лучшей музыкой является джаз, в котором возможно и оправдано преступление, в котором можно исповедовать одновременно несколько религий. Паролем для вхождения в этот

социум как раз и служат прецедентные имена, т. к. персонажи произведений Керуака не разрывают связь с культурным наследием человечества, Классическая литература, музыка, а также известные работы знаменитых режиссеров являются востребованными в их мире. Анализ выборки показал, что в речевых характеристиках персонажей произведений Джека Керуака чаще всего встречаются прецедентные имена, «известные любому среднему представителю того или иного национально-лингво-культурного сообщества и входящие в национальную когнитивную базу» [9, с. 50], т. е. национально-прецедентные. Преобладание национально-прецедентных ПИ, как показал наш анализ, связано с национальной маркированностью дискурса персонажей, а также с национальной спецификой окружающих их реалий. Универсально-прецедентные имена, т. е. «известные любому среднему современному homo sapiens и входящие в “универсальное” когнитивное пространство» [9, с. 51], также очень широко представлены в речевых партиях персонажей Керуака, что подтверждает нашу точку зрения.

Библиографический список

1. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М.: Гнозис, 2003. 288 с.
2. Kerouac J. *Vanity of Duluoaz*. Penguin Books, 1994. 268 p.
3. Kerouac J. *The Town and the City*. Penguin Books, 2000. 499 p.
4. Слышкин Г.Г. От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе. М.: Academia, 2000. 128 с.
5. Cook B. *The Beat Generation*. N.Y.: Charles Scribner's Sons, 1971. 257 p.
6. Kerouac J. *On the Road*. Penguin Books, 1957. 291 p.
7. Kerouac J. *The Subterraneans*. Grove Press, 1958. 111 p.
8. Морозова Т.Л. Образ молодого американца в литературе США: битники, Сэлинджер, Беллоу, Апдайк. М.: Высшая школа, 1969. 96 с.
9. Красных В.В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология. М.: Гнозис, 2002. 284 с.

*A.A. Gabets**

PRECEDENT NAMES IN CHARACTERS' SPEECH ACTS IN XXTH CENTURY LITERARY DISCOURSE (BASED ON SPEECH CHARACTERISTICS OF CHARACTERS IN JACK KEROUAC'S NOVELS)

The article is devoted to the precedent names actualization in speech characteristics of the fiction personages created by Jack Kerouac, an American writer of the 20th century, the ideologist of Beat generation. Functions of the precedent names and their role in disclosing the pragmatic potential of the characters' speech acts are studied in the article.

Key words: literature of beat-generation, literary discourse, language personality, precedent names.

* *Gabets Anna Alexandrovna* (osipovaanette@rambler.ru), the Dept. of English Language, Samara State University, Samara, 443011, Russia.